



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

Bid Receiving/Réception des soumissions

Procurement Hub | Centre  
d'approvisionnement  
Fisheries and Oceans Canada | Pêches et  
Océans Canada

**Email / Courriel :** [DFOtenders-  
soumissionsMPO@dfo-mpo.gc.ca](mailto:DFOtenders-soumissionsMPO@dfo-mpo.gc.ca)

**REQUEST FOR QUALIFICATIONS /  
DEMANDE DE QUALIFICATION**

Comments: - Commentaires :

<b>Title / Titre</b> Construction d'un quai - Little Heart's Ease (Terre-Neuve-et-Labrador)		<b>Date</b> 12 juillet 2022
<b>Solicitation No. / N° de l'invitation</b> 30003120		
<b>Client Reference No. / No. de référence du client(e)</b> 30003120		
<b>Solicitation Closes / L'invitation prend fin</b> <b>At / à :</b> 14 :00 ADT (Atlantic Daylight Time) / HAA (Heure Avancée de l'Atlantique) <b>On / le :</b> 27 juillet 2022		
<b>F.O.B. / F.A.B.</b> Destination	<b>Taxes</b> See herein — Voir ci-inclus	<b>Duty / Droits</b> See herein — Voir ci-inclus
<b>Destination of Goods and Services / Destinations des biens et services</b> See herein — Voir ci-inclus		
<b>Instructions</b> See herein — Voir ci-inclus		
<b>Address Inquiries to : / Adresser toute demande de renseignements à :</b> Kimberly Walker <b>Email / Courriel:</b> <a href="mailto:DFOtenders-soumissionsMPO@dfo-mpo.gc.ca">DFOtenders-soumissionsMPO@dfo-mpo.gc.ca</a>		
<b>Vendor Name, Address and Representative / Nom du vendeur, adresse et représentant du fournisseur/de l'entrepreneur</b>		
<b>Telephone No. / No. de téléphone</b>	<b>Facsimile No. / No. de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	



## **AVIS IMPORTANT AUX SOUMISSIONNAIRES**

### **PROCESSUS DE SÉLECTION EN DEUX PHASES**

Voici la première phase (phase 1) d'un concours à deux volets. La phase 1 évaluera les compétences de tous les soumissionnaires et la phase 2 invitera les soumissionnaires retenus à la phase 1 à transmettre une soumission financière pour le projet d'après les devis et les dessins. Une fois le contrat attribué au terme de la phase 2, la liste des soumissionnaires présélectionnés sera supprimée et aucun autre contrat ne sera attribué.

### **COMPTE RENDU**

Tout soumissionnaire qui souhaite obtenir une séance d'explications doit contacter la personne dont le nom figure sur la page couverture de la demande de qualifications dans les 15 jours ouvrables suivant l'avis informant du résultat de l'invitation. Les explications fournies comprendront un exposé des points forts et faibles de la soumission, en rappelant les critères d'évaluation. La confidentialité des renseignements relatifs aux autres propositions sera préservée. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

### **LISTE DE SOUMISSIONNAIRES PRÉQUALIFIÉS**

La liste des soumissionnaires préqualifiés de la phase 1 ne sera pas publiée. Un avis d'adjudication de contrat au soumissionnaire retenu de la phase 2 sera publié sur [achatsetventes.gc.ca](http://achatsetventes.gc.ca)



---

## INSTRUCTIONS AUX SOUMISSIONNAIRES

1. Il s'agit d'un processus de sélection en deux étapes. Les soumissionnaires répondant au présent processus de sélection doivent soumettre leur soumission en deux phases. La soumission à la phase 1 doit porter uniquement sur les compétences et l'expérience du soumissionnaire. Après l'évaluation des soumissions, les soumissionnaires seront informés de leur classement. Les soumissionnaires retenus pour la phase 2 recevront un appel d'offres par courriel pour l'évaluation financière relative par rapport à l'exigence.

2. **DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS** : Toutes les demandes de renseignements doivent être transmises à l'autorité contractante par écrit à [DFOtenders-soumissionsMPO@dfo-mpo.gc.ca](mailto:DFOtenders-soumissionsMPO@dfo-mpo.gc.ca).

Les questions doivent être reçues, par écrit, au moins *sept* (7) jours ouvrables avant la date de clôture de l'appel d'offres afin de donner assez de temps à l'autorité contractante pour y répondre.

3. Soumission de qualification - L'annexe 2, Formulaire de qualification de la phase 1, doit être transmise **UNIQUEMENT** au Pêches et Océans Canada au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la Demande de qualification. Pêches et Océans Canada n'est pas responsable des soumissions envoyées ailleurs.

La taille maximale par courriel (pièces jointes comprises) est limitée à 10 Mo. Au-delà de cette limite, Pêches et Océans Canada pourrait ne pas recevoir votre courriel. Nous vous suggérons de compresser le courriel pour garantir l'envoi. Les soumissionnaires sont tenus de transmettre leur proposition et de prévoir suffisamment de temps pour que Pêches et Océans Canada la reçoive avant la fin de la période indiquée dans l'appel d'offres. Les courriels avec des liens vers des documents de soumission ne seront pas acceptés.

Pêches et Océans Canada ne sera pas responsable des échecs attribuables à la transmission ou à la réception du courriel de soumission.

Les soumissions transmises par télécopieur à l'intention de Pêches et Océans Canada ne seront pas acceptées.

4. L'annexe 2, Formulaire de qualification de la phase 1, **la page couverture de la demande de qualification** et tout document associé requis soumis par courriel en format PDF portant l'information suivante clairement dans la ligne d'objet :

- Formulaire de qualification de la phase 1;
- le numéro de l'invitation à soumissionner;

Une clarification ou un changement à la Phase 1 – Demande de qualifications entraînera la publication d'un addenda sur le site Web Achatsetventes et sera inclus sous la forme d'une modification à la Demande de qualifications de la demande de soumissions. La page de couverture de toutes les modifications dûment signées ou paraphées doit être transmise avec la soumission ou plus tard en guise de preuve de réception ou d'accusé réception écrit. Si le soumissionnaire n'accuse pas réception d'une des modifications comme demandé, l'autorité contractante l'informerait du délai qu'elle lui accorde pour transmettre les renseignements. À défaut de fournir les documents dans le délai prévu, le soumissionnaire verra sa soumission déclarée non recevable.



---

## ANNEXE 1 – DESCRIPTION DU PROJET - ÉNONCÉ DES TRAVAUX

La portée des travaux du projet consiste à fournir l'ensemble des installations, de la main-d'œuvre, du matériel et des matériaux nécessaires à la construction d'un quai longitudinal à Little Heart's Ease (Terre-Neuve-et-Labrador). Les travaux doivent être exécutés conformément au devis et aux dessins ci-joints et ils seront soumis aux modalités du contrat.

En général, les travaux à effectuer aux termes du contrat comprennent, notamment, ce qui suit :

1. Terminer le retrait et l'élimination du mur de gabions, du béton, des garde-roues, des remblais de pierre et de tout autre élément à retirer pour faciliter les nouveaux travaux, comme indiqué sur les dessins.
2. Retirer une section de défenses de l'épi de quai afin de faciliter l'attachement du nouveau quai, comme indiqué sur les dessins.
3. Terminer le retrait des pierres de carapace en place afin de faciliter les travaux, comme indiqué sur les dessins.
4. Construire le nouveau quai à caissons en bois d'œuvre traité avec un tablier en béton armé aux dimensions indiquées sur les dessins. Les caissons seront placés sur un lit de roches et il pourrait être nécessaire de les ajuster sur le fond dur, comme indiqué sur les dessins.
5. Installer un nouvel enrochement de protection le long du périmètre du nouveau quai, comme indiqué sur les dessins.
6. Excaver l'encaissement, y compris le lit de roches au besoin, afin de faciliter l'installation du nouveau quai longitudinal et du lit de roches, comme indiqué sur les dessins.
7. Installation de nouveaux remblais de pierre et d'une protection avec pierres de filtrage complète avec revêtement géotextile, comme indiqué sur les dessins.
8. Excaver, scarifier et compacter la sous-couche de la zone de stationnement existante, au besoin, pour faciliter la pose du nouveau matériau granulaire selon les pentes indiquées.
9. Installer un nouveau remblai de pierres et du matériau granulaire comme indiqué sur les dessins.
10. Installer un nouveau bassin de rétention avec un tablier en béton et une conduite d'égout pluvial traversant le nouveau quai longitudinal.

### Familiarisation avec le site

Avant de présenter une soumission, les soumissionnaires peuvent visiter le lieu et les environs, à leurs frais et à leur convenance, pour examiner et vérifier la forme, la nature et l'étendue des travaux, les matériaux nécessaires pour réaliser les travaux, les moyens d'accès à l'emplacement, la rigueur des conditions météorologiques, leur caractère incertain et l'exposition à celles-ci, l'état du sol et l'hébergement dont ils peuvent avoir besoin, ainsi que, de façon générale, pour obtenir tous les renseignements nécessaires portant sur les risques, les éventualités et les autres circonstances qui peuvent influencer sur leur soumission. Aucune allocation ne sera accordée ultérieurement en cas d'erreur ou d'omission relative à l'appréciation des conditions qui prévaudront sur le chantier.

Les entrepreneurs, les soumissionnaires et leurs invités doivent prendre connaissance des dispositions de la section 01 35 28 – Exigences en matière de santé et sécurité, Spécifications, avant de visiter les lieux. Ils doivent prendre toutes les mesures de sécurité nécessaires lors de toute visite des lieux, avant ou après l'acceptation des soumissions.

L'entrepreneur doit exécuter et terminer les travaux dans les (12) semaines suivant la date de l'avis d'acceptation de l'offre.



## ANNEXE 2 - FORMULAIRE DE QUALIFICATION DE LA PHASE 1

Le chargé de projet pour le contrat est :

Nom : \_\_\_\_\_

Titre : \_\_\_\_\_

Organisation : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_ \_\_\_\_ \_\_\_\_\_

Télécopieur : \_\_\_\_ \_\_\_\_ \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Instructions à l'intention du soumissionnaire : Le soumissionnaire doit répondre à la partie Évaluation des critères de la Phase 1 en utilisant le tableau ci-dessous.

### EXIGENCES OBLIGATOIRES

À la clôture de la soumission de la phase 1, le soumissionnaire doit:

- a) satisfaire aux exigences obligatoires mentionnées ci-après;
- b) fournir les documents nécessaires pour démontrer qu'il se conforme à ces exigences.

Les exigences obligatoires du Formulaire de qualification de la phase 1, comme décrites ci-dessous, sont toutes obligatoires et DOIVENT être incluses dans la soumission au moment de la clôture des soumissions. À défaut de fournir les preuves exigées, la proposition du soumissionnaire sera jugée irrecevable et sera rejetée.

Les propositions seront évaluées selon les critères d'évaluation obligatoires détaillés dans le présent document. Les soumissionnaires doivent démontrer clairement dans leur proposition qu'ils répondent à toutes les exigences obligatoires pour que leur proposition soit retenue pour la suite de l'évaluation. Les propositions qui ne répondent pas aux critères obligatoires ne seront pas retenues.

No.	Critères obligatoires (CO)	Répond aux critères (✓)
01	Les fournisseurs doivent présenter deux (2) projets de référence qu'ils ont menés au cours des cinq (5) dernières années en lien avec la construction maritime. Pour chaque projet, ils devront indiquer : <ul style="list-style-type: none"><li>- Le titre du projet</li><li>- L'emplacement du projet</li><li>- Les dates de début et de fin du projet (mois et année)</li><li>- Une brève description du projet (notamment le coût et la portée)</li><li>- Les coordonnées du vérificateur/de la vérificatrice (nom, adresse courriel, numéro de téléphone)</li></ul>	



---

## ANNEXE 3 - LISTE DE VÉRIFICATION – LIVRAISON DES SOUMISSIONS

### Livraison d'une soumission:

- Page de couverture la demande de qualification:** remplie et signée
- Annexe 2 – Formulaire de Qualification de la Phase 1 :** remplie
- Page de couverture des amendements (si applicable):** signée ou paraphée, le cas échéant

***Les soumissions doivent être présentées au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.***